

IV JAGU — EUROOPA LIIDU KOHUS

TULUD — OMAVAHENDID

Arvandmed

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
4	Tulud institutsioonide ja teiste liidu asutuste heaks töötavatel isikutel	47 645 000	43 986 000	43 112 592,17
5	Tulud institutsiooni haldustegevusest	p.m.	p.m.	1 370 522,82
9	Mitmesugused tulud	p.m.	p.m.	p.m.
	Kogusumma	47 645 000	43 986 000	44 483 114,99

JAOTIS 4 — TULUD INSTITUTSIOONIDE JA TEISTE LIIDU ASUTUSTE HEAKS TÖÖTAVATELT ISIKUTELT

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
4 0	Mitmesugused maksud ja mahaarvamised	28 552 000	25 942 000	24 382 907,40
4 1	Sissemaksed pensioniskeemi	19 093 000	18 044 000	18 729 684,77
	Jaotis 4 — Kogusumma	47 645 000	43 986 000	43 112 592,17

PEATÜKK 4 0 — MITMESUGUSED MAKSUD JA MAHAARVAMISED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
4 0	Mitmesugused maksud ja mahaarvamised				
4 0 0	<i>Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saajate töötasude, palkade ja hüvitiste maksustamisest</i>	24 925 000	22 623 000	21 235 431,88	85,20 %
4 0 3	<i>Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude teenistuses olevate teenistujate töötasudelt makstavatest ajutistest maksudest</i>	p.m.	p.m.	0,00	
4 0 4	<i>Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude teenistuses olevate teenistujate töötasudelt makstavast erimaksust</i>	3 627 000	3 319 000	3 147 475,52	86,78 %
	Peatükk 4 0 — Kogusumma	28 552 000	25 942 000	24 382 907,40	85,40 %

Artikkel 4 0 0 — Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saajate töötasude, palkade ja hüvitiste maksustamisest

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
24 925 000	22 623 000	21 235 431,88

Märkused

2013. aasta eelarve: kaasa arvatud 1 425 000 euro suurune summa seoses Euroopa Kohtu põhikirja muutmisega.

Euroopa Liidu privileegide ja immuuniteetide protokoll, eelkõige selle artikkel 12.

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1).

Nõukogu määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68, 29. veebruar 1968, millega kehtestatakse Euroopa ühendustele makstavate maksude kohaldamise tingimused ja kord (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 8).

Artikkel 4 0 3 — Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude teenistuses olevate teenistujate töötasudelt makstavatest ajutistest maksudest

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1).

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 66a kuni 15. detsembrini 2003 kehtinud versioonis.

Artikkel 4 0 4 — Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude teenistuses olevate teenistujate töötasudelt makstavast erimaksust

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
3 627 000	3 319 000	3 147 475,52

Märkused

2013. aasta eelarve: kaasa arvatud 194 000 euro suurune summa seoses Euroopa Kohtu põhikirja muutmisega.

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 66a.

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1).

PEATÜKK 4 1 — SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
4 1	Sissemaksed pensioniskeemi				
4 1 0	Teenistujate sissemaksed pensioniskeemi	19 093 000	18 044 000	18 112 907,40	94,87 %
4 1 1	Teenistujate pensioniõiguste ülekandmine või tagasiostmine	p.m.	p.m.	616 777,37	
4 1 2	Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi	p.m.	p.m.	0,00	
	Peatükk 4 1 — Kogusumma	19 093 000	18 044 000	18 729 684,77	98,10 %

Artikkel 4 1 0 — Teenistujate sissemaksed pensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
19 093 000	18 044 000	18 112 907,40

Märkused

2013. aasta eelarve: kaasa arvatud 714 000 euro suurune summa seoses Euroopa Kohtu põhikirja muutmisega. Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikli 83 lõige 2.

Artikkel 4 1 1 — Teenistujate pensioniõiguste ülekandmine või tagasiostmine

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	616 777,37

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 107 ning VIII lisa artikli 11 lõige 2 ja artikkel 48.

Artikkel 4 1 2 — Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.
Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

JAOTIS 5 — TULUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEgevusest

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
5 0	Laekumised vallasvara ja kinnisvara müügist	p.m.	p.m.	486 424,97
5 1	Üüritulu	p.m.	p.m.	0,00
5 2	Tulud investeringutest või antud laenudest, panga- ja muud intressid	p.m.	p.m.	56 174,70
5 5	Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest	p.m.	p.m.	0,00
5 7	Muud institutsiooni haldustegevusega seotud maksed ja tagasimaksed	p.m.	p.m.	820 399,42
5 8	Mitmesugused hüvitised	p.m.	p.m.	7 523,73
5 9	Muud tulud haldustegevusest	p.m.	p.m.	p.m.
	Jaotis 5 — Kogusumma	p.m.	p.m.	1 370 522,82

PEATÜKK 5 0 — LAEKUMISED VALLASVARA JA KINNISVARA MÜÜGIST

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
5 0	Laekumised vallasvara ja kinnisvara müügist				
5 0 0	Laekumised vallasvara müügist (varud)				
5 0 0 0	Laekumised transpordivahendite müügist — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	353 288,60	
5 0 0 1	Laekumised muu vallasvara müügist — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,00	
	<i>Artikkel 5 0 0 — Vahesumma</i>	p.m.	p.m.	353 288,60	
5 0 2	Laekumised väljaannete, trükiste ja filmide müügist — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	133 136,37	
	Peatükk 5 0 — Kogusumma	p.m.	p.m.	486 424,97	

Artikkel 5 0 0 — Laekumised vallasvara müügist (varud)

Punkt 5 0 0 0 — Laekumised transpordivahendite müügist — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	353 288,60

Märkused

Punkt on ette nähtud institutsioonile kuuluvate transpordivahendite müügist või väljavahetamisest laekuvate tulude kirjendamiseks. Sii kantakse ka laekumised nende transpordivahendite müügist, mis on välja vahetatud või maha kantud, sest nende väärtus on raamatupidamises täielikult amortiseerunud.

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Punkt 5 0 0 1 — Laekumised muu vallasvara müügist — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Punkt on ette nähtud institutsioonile kuuluva vallasvara (v.a transpordivahendite) müügist või väljavahetamisest laekuvate tulude kirjendamiseks.

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 0 2 — Laekumised väljaannete, trükiste ja filmide müügist — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	133 136,37

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

PEATÜKK 5 1 — ÜÜRITULU

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
5 1	Üüritulo				
5 1 1	Kinnisvara üürile ja allüürile andmisest saadav tulu ning üüri kõrvalkulude hüvitamine				
5 1 1 0	Kinnisvara üürile ja allüürile andmisest saadav tulu — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,00	
5 1 1 1	Üüri kõrvalkulude hüvitamine — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,00	
	<i>Artikkel 5 1 1 — Vahesumma</i>	p.m.	p.m.	0,00	
	Peatükk 5 1 — Kogusumma	p.m.	p.m.	0,00	

Artikkel 5 1 1 — Kinnisvara üürile ja allüürile andmisest saadav tulu ning üüri kõrvalkulude hüvitamine

Punkt 5 1 1 0 — Kinnisvara üürile ja allüürile andmisest saadav tulu — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punkti e kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Punkt 5 1 1 1 — Üüri kõrvalkulude hüvitamine — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punkti e kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

PEATÜKK 5 2 — TULUD INVESTEERINGUTEST VÕI ANTUD LAENUDEST, PANGA- JA MUUD INTRESSID

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
5 2	Tulud investeeringutest või antud laenudest, panga- ja muud intressid				
5 2 0	Tulud investeeringutest või antud laenudest, institutsiooni kontode panga- ja muud intressid	p.m.	p.m.	56 174,70	

5 2 2	<i>Eelfinantseeringutest saadav intress</i>	p.m.	p.m.	0,00	
	Peatükk 5 2 — Kogusumma	p.m.	p.m.	56 174,70	

Artikkel 5 2 0 — Tulud investeeringutest või antud laenudest, institutsiooni kontode panga- ja muud intressid

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	56 174,70

Märkused

Artiklisse kirjendatakse investeeringutest või antud laenudest saadav tulu ning panga- ja muud intressid.

Artikkel 5 2 2 — Eelfinantseeringutest saadav intress

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

PEATÜKK 5 5 — TULU TEISTELE INSTITUTSIOONIDELE VÕI ASUTUSTELE OSUTATUD TEENUSTE JA TEHTUD TÖÖDE EEST

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
5 5	Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest				
5 5 0	<i>Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest, sealhulgas teiste institutsioonide või asutuste nimel makstud lähetuskulude hüvitiste tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	0,00	
5 5 1	<i>Sellised tulud kolmandatelt isikutelt, mis on saadud nende tellimusel osutatud teenuste või tehtud tööde eest — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	0,00	
	Peatükk 5 5 — Kogusumma	p.m.	p.m.	0,00	

Artikkel 5 5 0 — Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest, sealhulgas teiste institutsioonide või asutuste nimel makstud lähetuskulude hüvitiste tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarverிடadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 5 1 — Sellised tulud kolmandatelt isikutelt, mis on saadud nende tellimusel osutatud teenuste või tehtud tööde eest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

PEATÜKK 5 7 — MUUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEGEVUSEGA SEOTUD MAKSED JA TAGASIMAKSED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
5 7	Muud institutsiooni haldustegevusega seotud maksed ja tagasimaksed				
5 7 0	Tulu ebaõigesti makstud summade tagasimaksmisest — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	352 976,16	
5 7 1	Sihtotstarbelised tulud, nagu sihtasutuste tulud, toetused, kinked ja annakud, sealhulgas iga institutsiooni sihtotstarbelised tulud — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,00	
5 7 3	Muud institutsiooni haldustegevusega seotud tagasimaksed ja muud maksed — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	467 423,26	
	Peatükk 5 7 — Kogusumma	p.m.	p.m.	820 399,42	

Artikkel 5 7 0 — Tulu ebaõigesti makstud summade tagasimaksmisest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	352 976,16

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 7 1 — Sihtotstarbelised tulud, nagu sihtasutuste tulud, toetused, kinked ja annakud, sealhulgas iga institutsiooni sihtotstarbelised tulud — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punkti c kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 7 3 — Muud institutsiooni haldustegevusega seotud tagasimaksud ja muud maksed — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	467 423,26

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

PEATÜKK 5 8 — MITMESUGUSED HÜVITISED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
5 8	Mitmesugused hüvitised				
5 8 0	Üürimisega seotud maksetest laekunud tulu — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	p.m.	
5 8 1	Kindlustushüvitistest laekunud tulud — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	7 523,73	
	Peatükk 5 8 — Kogusumma	p.m.	p.m.	7 523,73	

Artikkel 5 8 0 — Üürimisega seotud maksetest laekunud tulu — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 8 1 — Kindlustushüvitistest laekunud tulud — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	7 523,73

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

PEATÜKK 5 9 — MUUD TULUD HALDUSTEGEVUSEST

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
5 9	Muud tulud haldustegevusest				
5 9 0	Muud tulud haldustegevusest	p.m.	p.m.	p.m.	

	Peatükk 5 9 — Kogusumma	p.m.	p.m.	p.m.
--	--------------------------------	-------------	-------------	-------------

Artikkel 5 9 0 — Muud tulud haldustegevusest

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Märkused

Artiklisse kirjendatakse muud haldustegevusest saadavad tulud.

JAOTIS 9 — MITMESUGUSED TULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
9 0	Mitmesugused tulud	p.m.	p.m.	p.m.
	Jaotis 9 — Kogusumma	p.m.	p.m.	p.m.

PEATÜKK 9 0 — MITMESUGUSED TULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011	2011/2013
9 0	Mitmesugused tulud				
9 0 0	<i>Mitmesugused tulud</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	Peatükk 9 0 — Kogusumma	p.m.	p.m.	p.m.	

Artikkel 9 0 0 — Mitmesugused tulud

Arvandmed

Eelarve 2013	Eelarve 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

KULUD — KULUD

Arvandmed

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1	Institutsiooni heaks töötavad isikud	271 045 500	262 926 000	247 499 120,05
	10 0	13 455 500		
		284 501 000		
2	Hooned, mööbel, seadmed ja mitmesugused tegevuskulud	90 728 500	85 369 000	88 371 913,70
	10 0	2 251 500		
		92 980 000		
3	Institutsiooni eriülesannete täitmise kulud	45 000	40 000	33 419,55
10	Muud kulud	15 707 000	p.m.	p.m.
	Kogusumma	377 526 000	348 335 000	335 904 453,30
	Of which Reserves: 10 0	15 707 000		

JAOTIS 1 — INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVAD ISIKUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 0	Institutsiooni liikmed	5	34 337 000	32 538 000	30 434 394,04
	10 0		4 289 000		
			38 626 000		
1 2	Ametnikud ja ajutised töötajad	5	211 215 500	207 263 000	194 472 834,66
	10 0		8 945 000		
			220 160 500		
1 4	Muud teenistujad ja sisseostetavad teenused	5	19 686 500	17 656 000	17 997 804,74
1 6	Institutsiooni heaks töötavate isikutega seonduvad muud kulud	5	5 806 500	5 469 000	4 594 086,61
	10 0		221 500		
			6 028 000		
	Jaotis 1 — Kogusumma		271 045 500	262 926 000	247 499 120,05
	10 0		13 455 500		
	Kogusumma + reserv		284 501 000		

PEATÜKK 1 0 — INSTITUTSIOONI LIHKMED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
1 0	Institutsiooni liikmed					
1 0 0	Töötasud ja muud rahalised õigused					
1 0 0 0	Töötasud ja toetused	5.14	22 971 000	22 537 000	21 822 220,49	95,00 %
	10 0		3 555 000			
			26 526 000			
1 0 0 2	Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele tööle üleviimisel ja teenistusest lahkumisel	5.14	943 000	575 000	389 702,00	41,33 %
	10 0		598 000			
			1 541 000			
	<i>Artikkel 1 0 0 — Vahe-summa</i>		23 914 000	23 112 000	22 211 922,49	92,88 %
	10 0		4 153 000			
			28 067 000			
1 0 2	Ajutised toetused	5.14	2 664 000	2 223 000	1 768 769,80	66,40 %
1 0 3	Pensionid	5.14	6 754 000	6 395 000	5 882 901,64	87,10 %
1 0 4	Lähetused	5.14	288 000	284 000	284 000,00	98,61 %
	10 0		39 000			
			327 000			
1 0 6	Koolitus	5.14	435 000	382 000	286 800,11	65,93 %
	10 0		63 000			
			498 000			
1 0 9	Määratlemata otstarbega assigneering	5.14	282 000	142 000	p.m.	
	10 0		34 000			
			316 000			
	Peatükk 1 0 — Kogusumma		34 337 000	32 538 000	30 434 394,04	88,63 %
	10 0		4 289 000			
	Kogusumma + reserv		38 626 000			

Artikkel 1 0 0 — Töötasud ja muud rahalised õigused

Punkt 1 0 0 0 — Töötasud ja toetused

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 0 0 0	22 971 000	22 537 000	21 822 220,49
10 0	3 555 000		

Kogusumma	26 526 000	22 537 000	21 822 220,49
-----------	------------	------------	---------------

Märkused

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1), eriti selle artiklid 3, 4, 4a, 11 ja 14.

Assigneering on ette nähtud institutsiooni liikmete puhul järgmiste kulude katmiseks:

- põhitöötasud,
- eluasemetoetused,
- peretoetused: st majapidamistoetus, ülalpeetava lapse toetus ja õppetoetus,
- esinduskulude ja teenistusülesannete täitmisega seotud kulude hüvitised,
- õnnetusjuhtumi- ja kutsahaiguskindlustuse tööandja osamakse (0,87 %), ravikindlustuse tööandja osamakse (3,4 %),
- sünnitoetus,
- institutsiooni liikme surma korral makstavad hüvitised,
- põhitöötasu, eluasemetoetuse ja peretoetuse suhtes ning institutsiooni liikmete töötasu osa ülekandmisel muusse liikmesriiki kui töökohariik kohaldatavad paranduskoefitsiendid (Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade VII lisa artikli 17 kohaldamine analoogia alusel).

Punkt 1 0 0 2 — Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele tööle üleviimisel ja teenistusest lahkumisel

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 0 0 2	943 000	575 000	389 702,00
10 0	598 000		
Kogusumma	1 541 000	575 000	389 702,00

Märkused

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1), eriti selle artikkel 5.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- institutsiooni liikmete teenistusse asumisega või teenistusest lahkumisega seotud (sh pereliikmete) sõidukulud,
- institutsiooni liikmete teenistusse asumise või teenistusest lahkumisega seotud sisseseadmis- ja ümberasumistoetused,
- institutsiooni liikmete teenistusse asumisega või teenistusest lahkumisega seotud kolimiskulud.

Artikkel 1 0 2 — Ajutised toetused

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 664 000	2 223 000	1 768 769,80

Märkused

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1), eriti selle artikkel 7.

Assigneering on ette nähtud ajutiste toetuste, peretoetuste ja institutsiooni liikmete teenistusest lahkumise järgse elukohariigi paranduskoefitsientide katmiseks.

Artikkel 1 0 3 — Pensionid

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
6 754 000	6 395 000	5 882 901,64

Märkused

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1), eriti selle artiklid 8, 9, 15 ja 18.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- endiste liikmete vanaduspensionid ja nende elukohariigi paranduskoefitsiendid,
- invaliidsuspensionid,
- institutsiooni endiste liikmete leskede ja/või orbude toitjakaotuspensionid ja nende elukohariigi paranduskoefitsiendid.

Artikkel 1 0 4 — Lähetused

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 0 4	288 000	284 000	284 000,00
10 0	39 000		
Kogusumma	327 000	284 000	284 000,00

Märkused

Nõukogu määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom, 25. juuli 1967, komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta (EÜT 187, 8.8.1967, lk 1), eriti selle artikkel 6.

Assigneering on ette nähtud transpordikulude, lähetuse päevarahade ja lähetusega seotud kulude või ettenägematute kulude katteks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 1 0 6 — Koolitus

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 0 6	435 000	382 000	286 800,11
10 0	63 000		
Kogusumma	498 000	382 000	286 800,11

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni liikmete keelekursustel ja muul koolitusel osalemise kulude katmiseks.

Artikkel 1 0 9 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 0 9	282 000	142 000	p.m.
10 0	34 000		
Kogusumma	316 000	142 000	p.m.

Märkused

Nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, 25. juuni 2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

Assigneering on ette nähtud võimalike nõukogu poolt eelarveaasta jooksul tehtavate palga- ja pensionide kohanduste mõju katmiseks.

Assigneering on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele finantsmääruse kohaselt.

PEATÜKK 1 2 — AMETNIKUD JA AJUTISED TÖÖTAJAD

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
1 2	Ametnikud ja ajutised töötajad					
1 2 0	Töötasud ja muud rahalised õigused					
1 2 0 0	Töötasud ja toetused	5.14	205 597 000	202 827 000	191 424 191,38	93,11 %
		10 0	8 038 500			
			213 635 500			
1 2 0 2	Ületunnitöö tasustamine	5.14	728 500	728 000	697 128,05	95,69 %
1 2 0 4	Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele tööle üleviimisel ja teenistusest lahkumisel	5.14	2 908 000	2 565 000	2 200 666,65	75,68 %
		10 0	832 500			
			3 740 500			
	<i>Artikkel 1 2 0 — Vahesumma</i>		209 233 500	206 120 000	194 321 986,08	92,87 %
		10 0	8 871 000			
			218 104 500			
1 2 2	Hüvitised teenistussuhte ennetähtaegse lõppemise korral					
1 2 2 0	Hüvitised institutsiooni huvides teenistusest vabastamise puhul (personaleeskirjade artiklid 41 ja 50)	5.14	230 000	230 000	150 848,58	65,59 %
1 2 2 2	Hüvitised teenistussuhte lõpetamise korral ja eripensioniskeem ametnikele ja ajutistele töötajatele	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Artikkel 1 2 2 — Vahesumma</i>		230 000	230 000	150 848,58	65,59 %
1 2 9	Määratlemata otstarbega assigneering	5.14	1 752 000	913 000	p.m.	
		10 0	74 000			
			1 826 000			
	Peatükk 1 2 — Kogusumma		211 215 500	207 263 000	194 472 834,66	92,07 %
		10 0	8 945 000			
	Kogusumma + reserv		220 160 500			

Märkused

Antud peatüki assigneeringute suhtes on kohaldatud 3,5 % suurust kindlasummalist vähendust.

Artikkel 1 2 0 — Töötasud ja muud rahalised õigused

Punkt 1 2 0 0 — Töötasud ja toetused

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 2 0 0	205 597 000	202 827 000	191 424 191,38
10 0	8 038 500		
Kogusumma	213 635 500	202 827 000	191 424 191,38

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62, 64, 65, 66, 67 ja 68 ning VII lisa I jagu, artikkel 69 ja VII lisa artikkel 4, XIII lisa artikkel 18, artiklid 72 ja 73, VIII lisa artikkel 15, artiklid 70, 74 ja 75, VII lisa artikkel 8, ning artikkel 34.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 28a, 42, 47 ja 48.

Euroopa ühenduste ametnike ravikindlustuse eeskirjad, eelkõige artikkel 23.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- ametnike ja ajutiste töötajate põhipalgad,
- peretoetused, mille hulka kuuluvad ametnike ja ajutiste töötajate majapidamistoetus, ülalpeetava lapse toetus ja õppetootus,
- ametnike ja ajutiste töötajate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused,
- kiirmasinakirjutajana, teleksioperaatorina, masinakirjutajana, juhtivsekretärina või põhisekretärina töötavate AST-kategooria ametnike sekretariaaditoetus,
- ravikindlustuse tööandja osamaks (3,4 % põhipalgast); teenistuja osamaks on 1,7 % põhipalgast,
- õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuse tööandja osamaks (0,87 % põhipalgast) ja asjaomaste personalieeskirjade kohaldamisest tulenevad täiendavad kulud,
- ajutiste töötajate töötuskindlustus,
- institutsiooni maksed ajutiste töötajate pensioniõiguste loomiseks või säilitamiseks nende päritolumaal,
- sünnitoetus ja ametniku surma korral surmale järgneva kolmanda kuu lõpuni täismääras töötasu maksmine ning surnukeha päritolukohta transportimise kulud,
- ametniku või ajutise töötaja iga-aastase puhkusega seotud sõidukulud (sh tema abikaasa ja ülalpeetavate sõidukulud) teenistuskohast päritolukohta,
- vallandamistoetus selge mittevastavuse tõttu töölt kõrvaldatud katseajal olevale ametnikule, hüvitis ajutisele töötajale temaga lepingu lõpetamisel institutsiooni algatusel, ajutiseks töötajaks või ametnikuks nimetatud endiste abiteenistujate pensioniõiguste tagasiostmine,
- ametnike ja abiteenistujate töötasule ja ületunnitöö tasule kohaldatavate paranduskoefitsientide mõju,
- majutus- ja transporditoetus,
- ametiülesannete täitmisega seotud kindlasummalised toetused,
- kindlasummalised kohalike sõidukulude hüvitised,
- vahetustega töö ning kodus ja/või töökohal tehtava valveaja hüvitised.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 1 2 0 2 — Ületunnitöö tasustamine

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
728 500	728 000	697 128,05

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa.

Assigneering on ette nähtud ametnikele ja abiteenistujatele ning kohalikele töötajatele ületunnitöö eest makstava kindlasummalise toetuse ja tunnitasu katmiseks, kui täiendava puhkuse andmine ei ole kehtiva korra alusel võimalik.

Punkt 1 2 0 4 — Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele tööle üleviimisel ja teenistusest lahkumisel

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 2 0 4	2 908 000	2 565 000	2 200 666,65
10 0	832 500		
Kogusumma	3 740 500	2 565 000	2 200 666,65

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artiklid 5, 6, 7, 9 ja 10.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- teenistujate (sealhulgas nende pereliikmete) sõidukulud teenistusse asumisel või teenistusest lahkumisel,
- nende teenistujate sisseseadmis- ja ümberasumistoetused, kes peavad teenistusse asumisega seoses vahetama elukohta või kes pärast lõplikult teenistusest lahkumist mujale ümber asuvad,
- nende teenistujate kolimiskulud, kes peavad teenistusse asumisega seoses vahetama elukohta või kes pärast lõplikult teenistusest lahkumist mujale ümber asuvad,
- päevaraha teenistujatele, kes tõendavad, et on pidanud teenistusse asumisega seoses vahetama elukohta.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 1 2 2 — Hüvitised teenistussuhte ennetähtaegse lõppemise korral

Punkt 1 2 2 0 — Hüvitised institutsiooni huvides teenistusest vabastamise puhul (personalieeskirjade artiklid 41 ja 50)

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
230 000	230 000	150 848,58

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 41, 50 ja 72 ning IV lisa.

Assigneering on ette nähtud katmaks hüvitisi ametnikele, kes arvatakse ajutiselt reservi institutsiooni ametikohtade arvu vähendamise tõttu, ning ametnikele, kelle ametikoha palgaaste on AD 16, AD 15 või AD 14 ning kes saadetakse pensionile teenistuskoha huvides.

Punkt 1 2 2 2 — Hüvitised teenistussuhte lõpetamise korral ja eripensioniskeem ametnikele ja ajutistele töötajatele

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 72.

Antud assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katteks:

- katmaks hüvitisi personalieeskirjade või muude eeskirjade kohaldamisel,
- hüvitisi saavate isikute ravikindlustuse tööandja osamakse katmiseks,
- paranduskoefitsientide mõju katmiseks mitmesuguste hüvitiste puhul.

Artikkel 1 2 9 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 2 9	1 752 000	913 000	p.m.
10 0	74 000		
Kogusumma	1 826 000	913 000	p.m.

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 65.

Nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, 25. juuni 2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

Assigneering on ette nähtud eelarveaasta jooksul nõukogu poolt töötasude ja hüvitiste võimaliku kohandamise mõjuga seotud kulude katmiseks.

Assigneering on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele finantsmääruse kohaselt.

PEATÜKK 1 4 — MUUD TEENISTUJAD JA SISSEOSTETAVAD TEENUSED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
1 4	Muud teenistujad ja sisseostetavad teenused					
1 4 0	Muud teenistujad ja koosseisuvälised töötajad					
1 4 0 0	Muud teenistujad	5.14	5 200 000	4 985 000	4 558 769,05	87,67 %
1 4 0 4	Kohapealne koolitus ja personalivahetus	5.14	676 000	720 000	575 000,00	85,06 %
1 4 0 5	Muud sisseostetavad teenused	5.14	309 000	282 000	368 019,35	119,10 %
1 4 0 6	Keelevaldkonnas sisseostetavad teenused	5.14	13 454 500	11 645 000	12 496 016,34	92,88 %
	<i>Artikkel 1 4 0 — Vahe-summa</i>		19 639 500	17 632 000	17 997 804,74	91,64 %
1 4 9	Määratlemata otstarbega assigneering	5.14	47 000	24 000	p.m.	
	Peatükk 1 4 — Kogusumma		19 686 500	17 656 000	17 997 804,74	91,42 %

Artikkel 1 4 0 — Muud teenistujad ja koosseisuvälised töötajad

Punkt 1 4 0 0 — Muud teenistujad

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
5 200 000	4 985 000	4 558 769,05

Märkused

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3 ning III ja IV jaotis, artikkel 4 ja V jaotis ning artikkel 5 ja VI jaotis.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- abiteenistujate, kohalike töötajate ja abitõlkide töötasu ja sotsiaalkindlustuse tööandja osamaksud,
- erinõustajate tasud ja muud kulud, sealhulgas institutsiooni meditsiinitöötaja tasu,
- lepinguliste töötajate võimaliku kasutamise seotud kulud.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 1 4 0 4 — Kohapealne koolitus ja personalivahetus

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
676 000	720 000	575 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- liikmesriikide ametnike ja muude riiklike ekspertide Euroopa Liidu Kohtu teenistustesse lähetamise kulud,
- institutsiooni teenistustes väljaõppel viibivatele üliõpilastele makstavad stipendiumid.

Punkt 1 4 0 5 — Muud sisseostetavad teenused

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
309 000	282 000	368 019,35

Märkused

Assigneering on ette nähtud muude sisseostetavate teenuste kulude katteks, kui institutsiooni oma üksused ei saa kõnealuseid ülesandeid täita.

Punkt 1 4 0 6 — Keelevaldkonnas sisseostetavad teenused

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
13 454 500	11 645 000	12 496 016,34

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- institutsioonidevahelise suulise ja kirjaliku tõlke komitee (CITI) poolt institutsioonidevahelise keelealase koostöö edendamiseks võetud meetmed,
- ühendatud tõlke- ja konverentsitalituse vabakutseliste tõlkide tasu,
- konverentsitõlkide tasu,
- tasu lepingulise ja muu koosseisuvälise konverentsipersonali teenuste eest,
- tekstide korrektuuri tugiteenuse osutamise seotud kulud, eelkõige vabakutseliste korrektorite töötasud ning kindlustus-, sõidu-, elamis- ja lähetuskulud ja nendega seotud halduskulud,
- vabakutseliste või tõlkebüroode tõlkijate teenuste või masinakirjatööde ja muude väljastpoolt tõlketeenistust tellitud tööde kulud.

Artikkel 149 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
47 000	24 000	p.m.

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 65 ja 65a ning XI lisa.

Nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, 25. juuni 2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

Assigneering on ette nähtud eelarveaasta jooksul nõukogu poolt heaks kiidetavate töötasude kohandamisega seonduvate kulutuste katmiseks.

Assigneering on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist teistesse käesoleva peatüki artiklitesse või punktidesse finantsmääruse kohaselt.

PEATÜKK 16 — INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVATE ISIKUTEGA SEONDUVAD MUUD KULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
1 6	Institutsiooni heaks töötavate isikutega seonduvad muud kulud					
1 6 1	Personalijuhtimisega seotud kulud					
1 6 1 0	Mitmesugused värbamiskulud	5.14	278 500	240 000	174 455,14	62,64 %
		10 0	59 000			
			337 500			
1 6 1 2	Täiendusõpe	5.14	1 534 000	1 505 000	1 517 910,36	98,95 %
		10 0	66 000			
			1 600 000			
	<i>Artikkel 1 6 1 — Vahesumma</i>		1 812 500	1 745 000	1 692 365,50	93,37 %
		10 0	125 000			
			1 937 500			
1 6 2	Lähetused	5.14	346 500	336 000	326 920,50	94,35 %
		10 0	11 000			
			357 500			
1 6 3	Institutsiooni personaliga seonduvad lisakulud					
1 6 3 0	Sotsiaalhoolekanne	5.14	43 000	43 000	9 169,89	21,33 %
1 6 3 2	Töötajatevahelised sotsiaalsed kontaktid ja muud sotsiaalhoolekande kulud	5.14	267 500	209 000	209 411,63	78,28 %
		10 0	9 000			
			276 500			
	<i>Artikkel 1 6 3 — Vahesumma</i>		310 500	252 000	218 581,52	70,40 %
		10 0	9 000			
			319 500			
1 6 5	Kõiki institutsiooni heaks töötavaid isikuid puudutav tegevus					
1 6 5 0	Meditšiiniteenistus	5.14	189 000	288 000	132 278,18	69,99 %
		10 0	6 000			
			195 000			
1 6 5 2	Restoranid ja sööklad	5.14	198 000	76 000	73 940,91	37,34 %
1 6 5 4	Laste päevakeskus	5.14	2 950 000	2 772 000	2 150 000,00	72,88 %
		10 0	70 500			
			3 020 500			
	<i>Artikkel 1 6 5 — Vahesumma</i>		3 337 000	3 136 000	2 356 219,09	70,61 %
		10 0	76 500			
			3 413 500			
	Peatükk 1 6 — Kogusumma		5 806 500	5 469 000	4 594 086,61	79,12 %
		10 0	221 500			
	Kogusumma + reserv		6 028 000			

Artikkel 1 6 1 — Personalijuhtimisega seotud kulud

Punkt 1 6 1 0 — Mitmesugused värbamiskulud

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 6 1 0	278 500	240 000	174 455,14
10 0	59 000		
Kogusumma	337 500	240 000	174 455,14

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsioonidevaheliste avatud konkursside väljakuulutamise, kandidaatide kohalekutsumise ja konkursi korraldamiseks vajalike ruumide ja varustuse üürimise kulude katmiseks. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ja pärast Euroopa Personalivaliku Ametiga konsulteerimist võib seda assigneeringut kasutada institutsiooni enda tarbeks korraldatavate konkursside jaoks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 1 6 1 2 — Täiendusõpe

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 6 1 2	1 534 000	1 505 000	1 517 910,36
10 0	66 000		
Kogusumma	1 600 000	1 505 000	1 517 910,36

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a.

Assigneering on ette nähtud institutsioonidevaheliste täiendus- ja ümberõppekursuste, sealhulgas keelekursuste kulude katmiseks.

Assigneeringust kaetakse ka õppematerjali ja tehniliste vahendite kulud.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 1 6 2 — Lähetused

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 6 2	346 500	336 000	326 920,50
10 0	11 000		
Kogusumma	357 500	336 000	326 920,50

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artiklid 11, 12 ja 13.

Assigneering on ette nähtud sõidukulude, lähetuse päevaraha ja lähetusega seotud lisakulude või ettenägematute kulutuste katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 1 6 3 — Institutsiooni personaliga seonduvad lisakulud

Punkt 1 6 3 0 — Sotsiaalhoolekanne

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
43 000	43 000	9 169,89

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 76.

Assigneering on ette nähtud eriti raskest olukorras olevate teenistujate abistamiseks rakendatavate meetmetega seotud kulude katmiseks.

Assigneering on ühtviisi ette nähtud puuetega inimeste abistamise poliitika raames järgmistele puuetega inimestele:

- teenistuses olevad ametnikud ja ajutised töötajad,
- teenistuses olevate ametnike ja ajutiste töötajate abikaasad,
- kõik ülalpeetavad lapsed Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjades määratletud tähenduses.

Assigneering võimaldab eelarve võimaluste piires hüvitada puudest tingitud, vajalikuks tunnistatud ning nõuetekohaselt tõendatud mittemeditsiinilisi kulutusi, kui elukoha- või päritoluriigi õigused on ammendatud.

Punkt 1 6 3 2 — Töötajatevahelised sotsiaalsed kontaktid ja muud sotsiaalhoolekande kulud

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 6 3 2	267 500	209 000	209 411,63
10 0	9 000		
Kogusumma	276 500	209 000	209 411,63

Märkused

Assigneering on ette nähtud

- kõigi selliste algatuste edendamiseks ja rahaliseks toetamiseks, mille eesmärk on töötajate klubide ning spordi- ja kultuuriühenduste tegevust toetades eri rahvustest teenistujate vaheliste sotsiaalsete kontaktide edendamine,
- ametnike ja nende perede toetamiseks võetavate muude toetusmeetmete kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 1 6 5 — Kõiki institutsiooni heaks töötavaid isikuid puudutav tegevus

Punkt 1 6 5 0 — Meditsiiniteenistus

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 6 5 0	189 000	288 000	132 278,18
10 0	6 000		
Kogusumma	195 000	288 000	132 278,18

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.

Assigneering on ette nähtud ametnike iga-aastase tervisekontrolli, kaasa arvatud kõigi kontrolli raames nõutavate meditsiiniliste läbivaatuste ja uuringute kulude ning meditsiinikeskuse halduskulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 1 6 5 2 — Restoranid ja sööklad

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
198 000	76 000	73 940,91

Märkused

Assigneering on ette nähtud restoranide ja sööklate sisseseade ostmise ja hooldamise kulude ning osaliselt ka tegevuskulude katmiseks.

Assigneering katab samuti restoranide ja sööklate sisseseade väljavahetamise ja uuendamise kulud.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 1 6 5 4 — Laste päevakeskus

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 6 5 4	2 950 000	2 772 000	2 150 000,00
10 0	70 500		
Kogusumma	3 020 500	2 772 000	2 150 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud Luxembourgigi laste päevakeskuse ja õppekeskuse Euroopa Liidu Kohtu osamaksu katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

JAOTIS 2 — HOONED, MÖÖBEL, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 0	Hooned ja nendega seotud kulud	5	65 408 000	60 937 000	66 097 229,28
	10 0		934 000		
			66 342 000		
2 1	Infotehnoloogia, seadmed ja vallasvara: ostmise, üürimine ja hooldus	5	18 632 500	18 530 000	16 623 718,33
	10 0		1 181 500		
			19 814 000		
2 3	Jooksvad halduskulud	5	2 843 000	1 832 000	2 018 251,43
	10 0		98 500		
			2 941 500		
2 5	Kohtumised ja konverentsid	5	696 500	710 000	662 954,53
2 7	Teave: hankimine, arhiveerimine, väljaandmine ja levitamine	5	3 148 500	3 360 000	2 969 760,13
	10 0		37 500		
			3 186 000		
	Jaotis 2 — Kogusumma		90 728 500	85 369 000	88 371 913,70
	10 0		2 251 500		
	Kogusumma + reserv		92 980 000		

PEATÜKK 2 0 — HOONED JA NENDEGA SEOTUD KULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
2 0	Hooned ja nendega seotud kulud					
2 0 0	Hooned					
2 0 0 0	Üür	5.14	13 132 000	12 648 000	11 585 507,23	88,22 %
		10 0	704 000			
			13 836 000			
2 0 0 1	Kapitalirent/ostmine	5.14	32 048 000	29 480 000	38 815 043,26	121,12 %
2 0 0 3	Kinnisvara soetamine	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 5	Hoonete ehitamine	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 7	Tööruumide sisustamine	5.14	1 520 000	899 000	889 279,36	58,51 %
2 0 0 8	Ehitusprojektidega seotud uuringud ja tehnoabi	5.14	1 440 000	1 368 000	978 887,38	67,98 %
	<i>Artikkel 2 0 0 — Vahesumma</i>		48 140 000	44 395 000	52 268 717,23	108,58 %
		10 0	704 000			
			48 844 000			
2 0 2	Hoonetega seotud kulud					
2 0 2 2	Puhastusteenused ja hooldus	5.14	7 888 000	6 896 000	6 320 059,15	80,12 %
		10 0	145 000			
			8 033 000			
2 0 2 4	Energiatarbimine	5.14	3 260 000	3 735 000	2 163 934,70	66,38 %
		10 0	78 000			
			3 338 000			
2 0 2 6	Hoonete turvalisus ja valve	5.14	5 684 000	5 446 000	5 008 293,19	88,11 %
2 0 2 8	Kindlustus	5.14	112 000	127 000	107 244,84	95,75 %
2 0 2 9	Muud hoonetega seotud kulud	5.14	324 000	338 000	228 980,17	70,67 %
		10 0	7 000			
			331 000			
	<i>Artikkel 2 0 2 — Vahesumma</i>		17 268 000	16 542 000	13 828 512,05	80,08 %
		10 0	230 000			
			17 498 000			
	Peatükk 2 0 — Kogusumma		65 408 000	60 937 000	66 097 229,28	101,05 %
		10 0	934 000			
	Kogusumma + reserv		66 342 000			

Artikkel 2 0 0 — Hooned

Punkt 2 0 0 0 — Üür

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 0 0 0	13 132 000	12 648 000	11 585 507,23
10 0	704 000		
Kogusumma	13 836 000	12 648 000	11 585 507,23

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni valduses olevate hoonete üürikulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 2 0 0 1 — Kapitalirent/ostmine

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
32 048 000	29 480 000	38 815 043,26

Märkused

Assigneering on ette nähtud kapitalirendi- või ostulepingu esemeks olevate hoonete eest tasumisele kuuluvate maksete katmiseks. Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 2 0 0 3 — Kinnisvara soetamine

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Punkt 2 0 0 5 — Hoonete ehitamine

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Märkused

Punkt on ette nähtud hoonete ehitamise kulude katmiseks.

Punkt 2 0 0 7 — Tööruumide sisustamine

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 520 000	899 000	889 279,36

Märkused

Assigneering on ette nähtud

- erinevate sisustustööde kulude katmiseks, milleks on eeskätt vaheseinte paigaldamine, kardinad, juhtmed, värvimine, seinakatted, põrandakatted, vahelaed ja tehnilised seadmed või muu sellega seonduv,
- selliste kulude katmiseks, mis tulenevad uuringute ja nõustamisega seotud töödest.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 2 0 0 8 — Ehitusprojektidega seotud uuringud ja tehnoabi

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 440 000	1 368 000	978 887,38

Märkused

Assigneering on ette nähtud suuremahuliste ehitusprojektidega seotud uuringutest ja tehnoabist tulenevate kulude katmiseks.

Artikkel 2 0 2 — Hoonetega seotud kulud

Punkt 2 0 2 2 — Puhastusteenused ja hooldus

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 0 2 2	7 888 000	6 896 000	6 320 059,15
10 0	145 000		
Kogusumma	8 033 000	6 896 000	6 320 059,15

Märkused

Assigneering on vastavalt olemasolevatele lepingutele ette nähtud ruumide ja tehnilise sisseade koristamise ja hoolduse ning institutsiooni poolt kasutatavate hoonete üldhoolduse (värvimine, parandustööd jms) kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 160 000 eurot.

Punkt 2 0 2 4 — Energiatarbimine

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 0 2 4	3 260 000	3 735 000	2 163 934,70
10 0	78 000		
Kogusumma	3 338 000	3 735 000	2 163 934,70

Märkused

Assigneering on ette nähtud vee-, gaasi-, elektrienergia- ja küttekulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 180 000 eurot.

Punkt 2 0 2 6 — Hoonete turvalisus ja valve

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
5 684 000	5 446 000	5 008 293,19

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni kasutatavate hoonete valvega seotud kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 84 000 eurot.

Punkt 2 0 2 8 — Kindlustus

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
112 000	127 000	107 244,84

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni kasutatava kinnisvara kindlustuslepingute alusel tasutavate kindlustusmaksete katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 2 0 2 9 — Muud hoonetega seotud kulud

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 0 2 9	324 000	338 000	228 980,17
10 0	7 000		
Kogusumma	331 000	338 000	228 980,17

Märkused

Assigneering on ette nähtud hoonetega seotud muude jooksvate kulude katmiseks, mida pole selle peatüki teistes artiklites eraldi välja toodud, sealhulgas teemaksud, kanalisatsioon- ja prügiveokulud, teeviidad jms.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 12 000 eurot.

PEATÜKK 2 1 — INFOTEHNOLOOGIA, SEADMED JA VALLASVARA: OSTMINE, ÜÜRIMINE JA HOOLDUS

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
2 1	Infotehnoloogia, seadmed ja vallasvara: ostmine, üürimine ja hooldus					
2 1 0	Infotehnoloogia ja telekommunikatsiooniga seotud seadmed, tegevuskulud ja teenused					
2 1 0 0	Seadmete ja tarkvara ostmine, teenindus ja hooldus	5.14	5 371 000	4 743 000	4 210 886,61	78,40 %
	10 0		343 500			
			5 714 500			
2 1 0 2	Sisseostetavad teenused tarkvara ja süsteemide käitamiseks, arendamiseks ja hoolduseks	5.14	9 883 000	9 616 000	9 388 452,87	95,00 %
	10 0		56 500			
			9 939 500			
2 1 0 3	Telekommunikatsioon	5.14	800 000	1 050 000	879 859,22	109,98 %
	10 0		52 000			
			852 000			
	<i>Artikkel 2 1 0 — Vahe-summa</i>		16 054 000	15 409 000	14 479 198,70	90,19 %
	10 0		452 000			
			16 506 000			
2 1 2	Mööbel	5.14	926 000	1 028 000	350 884,09	37,89 %
	10 0		460 000			
			1 386 000			
2 1 4	Tehnilised vahendid ja tehniline sisseseade	5.14	244 000	693 000	382 494,83	156,76 %
	10 0		5 500			
			249 500			
2 1 6	Transpordivahendid	5.14	1 408 500	1 400 000	1 411 140,71	100,19 %
	10 0		264 000			
			1 672 500			
	Peatükk 2 1 — Kogusumma		18 632 500	18 530 000	16 623 718,33	89,22 %
	10 0		1 181 500			
	Kogusumma + reserv		19 814 000			

Artikkel 2 1 0 — Infotehnoloogia ja telekommunikatsiooniga seotud seadmed, tegevuskulud ja teenused

Punkt 2 1 0 0 — Seadmete ja tarkvara ostmine, teenindus ja hooldus

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 1 0 0	5 371 000	4 743 000	4 210 886,61
10 0	343 500		
Kogusumma	5 714 500	4 743 000	4 210 886,61

Märkused

Assigneering on ette nähtud infotehnoloogia, bürootehnika ja telefonside (sh telefaksid, videokonverentsi- ja multimeediaseadmed) ning suulise tõlke abivahendite (nt simultaantõlkeks vajalikud tõlkekabiinid, kõrvaklapid ja kanali vahetamise aparaat), seadmete ja sisseseade ostmise, uuendamise, üürimise, parandamise ja hooldamise kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 2 1 0 2 — Sisseostetavad teenused tarkvara ja süsteemide käitamiseks, arendamiseks ja hoolduseks

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 1 0 2	9 883 000	9 616 000	9 388 452,87
10 0	56 500		
Kogusumma	9 939 500	9 616 000	9 388 452,87

Märkused

Assigneering on ette nähtud infotehnoloogiliste analüüside ja programmeerimise kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 2 1 0 3 — Telekommunikatsioon

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 1 0 3	800 000	1 050 000	879 859,22
10 0	52 000		
Kogusumma	852 000	1 050 000	879 859,22

Märkused

Assigneering on ette nähtud kõigi selliste telekommunikatsiooniga seotud kulude katmiseks nagu (laua- ja mobiiltelefonide) abonementmaksud ja telekommunikatsioonikulud.

Assigneering on samuti ette nähtud andmeedastusvõrkudega seotud kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 60 000 eurot.

Artikkel 2 1 2 — Mööbel

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 1 2	926 000	1 028 000	350 884,09
10 0	460 000		
Kogusumma	1 386 000	1 028 000	350 884,09

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- lisamööbli ostmine,
- vähemalt 15 aastat vana mööbli ja parandamiskõlbmatu mööbli väljavahetamine,
- mööbli üürimine,
- mööbli hooldamine ja parandamine.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 2 1 4 — Tehnilised vahendid ja tehniline sisseseade

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 1 4	244 000	693 000	382 494,83
10 0	5 500		
Kogusumma	249 500	693 000	382 494,83

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- tehniliste seadmete ostmine,
- tehniliste seadmete, eelkõige audiovisuaalsete vahendite ja arhiveerimis- ning raamatukoguvahendite ja hoonete hooldustöökodade mitmesuguste tööriistade ning paljundus-, levitamise- ja postitustehnika uuendamine,
- tehniliste vahendite ja tehnilise sisseseade üürimine,
- käesolevas artiklis nimetatud vahendite ning sisseseade hooldamine ja parandamine.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 2 1 6 — Transpordivahendid

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 1 6	1 408 500	1 400 000	1 411 140,71
10 0	264 000		
Kogusumma	1 672 500	1 400 000	1 411 140,71

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- transpordivahendite soetamine,
- suurima läbisõiduga (vähemalt 120 000 km) sõidukite väljavahetamine,
- sõidukite üürimine ja üüritud sõidukite kasutamine,
- ametiautode hooldamine, remont, garaažis hoidmine ja parkimine ning teemaksud ja kindlustus.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 43 000 eurot.

PEATÜKK 2 3 — JOOKSVAD HALDUSKULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
2 3	Jooksvad halduskulud					
2 3 0	<i>Kirja- ja kontoritarbed ning mitmesugused tarbekaubad</i>	5.14	736 000	707 000	932 432,75	126,69 %
	10 0		88 500			
			824 500			
2 3 1	<i>Finantskulud</i>	5.14	20 000	26 000	15 161,00	75,80 %
2 3 2	<i>Õigusabikulud ja kahjuhüvitised</i>	5.14	20 000	20 000	17 740,00	88,70 %
2 3 6	<i>Postikulud</i>	5.14	350 000	635 000	675 000,00	192,86 %
2 3 8	<i>Muud halduskulud</i>	5.14	1 717 000	444 000	377 917,68	22,01 %
	10 0		10 000			
			1 727 000			
	Peatükk 2 3 — Kogusumma		2 843 000	1 832 000	2 018 251,43	70,99 %

	10 0		98 500		
	Kogusumma + reserv		2 941 500		

Märkused

Artikkel 2 3 0 — Kirja- ja kontoritarbed ning mitmesugused tarbekaubad

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 3 0	736 000	707 000	932 432,75
10 0	88 500		
Kogusumma	824 500	707 000	932 432,75

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kontoritarvete soetamiseks:

- kserokoopia- ja valguskoopiapaber ning makseblanketid,
- kontoripaber ja -tarbed,
- dokumentide paljundamise teenistuse tarvikud,
- jaotus- ja postitusteenistuse tarvikud,
- helisalvestustarvikud,
- trükised ja blanketid,
- infotehnoloogia- ja bürootehnika seadmete tarvikud,
- muud tarvikud ja vahendid, mida ei kanta põhivarade loetelusse.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 100 eurot.

Artikkel 2 3 1 — Finantskulud

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
20 000	26 000	15 161,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud pangakulude (komisjoni- ja vahendustasu, mitmesugused kulud) ja muude finantskulude katmiseks.

Institutsioonide pangakontole laekuv intressitulu kirjendatakse tuluna.

Artikkel 2 3 2 — Õigusabikulud ja kahjuhüvitised

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
20 000	20 000	17 740,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud muuhulgas institutsiooni esindajat nõustavate advokaatide tasude maksmiseks asjades, kus poolteks on institutsiooni administratsioon ja ametnik või muu personali hulka kuuluv isik, ning samuti kahju hüvitamiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 2 3 6 — Postikulud

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
350 000	635 000	675 000,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 2 3 8 — Muud halduskulud

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 3 8	1 717 000	444 000	377 917,68
10 0	10 000		
Kogusumma	1 727 000	444 000	377 917,68

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- mitmesugused kindlustused (eelkõige tsiviilvastutus- ja varguskindlustus ning tekstiitööstustehnikaga seotud riskide ning elektririskide kindlustus),
- kohtunike ja kohtujuristide talaaride, kohtuteenrite ja autojuhtide vormirõivaste ning paljundusteenistuse ja hoolduspersonali tööriiete ostmine, hooldus ja puhastamine,
- mitmesugused sisenõupidamiste kulud,
- seadmete, mööbli ja kontoritarvete kolimise ja teisaldamise kulud,
- teenuste osutajatega seotud tegevuskulud,
- muud eelnevatel eelarveridadel eraldi välja toomata tegevuskulud.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

PEATÜKK 2 5 — KOHTUMISED JA KONVERENTSID

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
2 5	Kohtumised ja konverentsid					
2 5 2	<i>Vastuvõtu- ja esinduskulud</i>	5.14	197 000	184 000	171 286,36	86,95 %
2 5 4	<i>Kohtumised, kongressid ja konverentsid</i>	5.14	326 000	339 000	315 382,68	96,74 %
2 5 6	<i>Teavitamise ja avalikel üritustel osalemise kulud</i>	5.14	173 500	187 000	176 285,49	101,61 %
2 5 7	<i>Õigusteabetalitus</i>	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
	Peatükk 2 5 — Kogusumma		696 500	710 000	662 954,53	95,18 %

Artikkel 2 5 2 — Vastuvõtu- ja esinduskulud

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
197 000	184 000	171 286,36

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni kohustustega seotud vastuvõtu- ja esinduskulude ning töötajate vastuvõtu- ja esinduskulude katmiseks.

Artikkel 2 5 4 — Kohtumised, kongressid ja konverentsid

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
326 000	339 000	315 382,68

Märkused

Assigneering on ette nähtud eelkõige koostöös liikmesriikide justiitsministeeriumidega liikmesriikide kohtunikele ja teistele juristidele institutsiooni asukohas seminaride ja muu väljaõppe korraldamise kulude katmiseks.

Institutsiooni ja liikmesriikide kohtute liidu õiguse alase kohtupraktika arengule kaasa aitamiseks on vajalik töökoosolekute korraldamine liikmesriikide kõrgeimate kohtuinstantide kohtunike ja liidu õiguse asjatundjatega.

Assigneering on samuti ette nähtud korralduskulude, sh osalejate reisi- ja elamiskulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 2 5 6 — Teavitamise ja avalikel üritustel osalemise kulud

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
173 500	187 000	176 285,49

Märkused

Assigneering on ette nähtud liidu õigust käsitlevate üldhuviteoste ostmise ja väljaandmise kulude katmiseks, samuti muude teavitamis- ja fotografeerimiskulude katmiseks ning institutsiooni külastuste kulude katmises osalemiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 2 5 7 — Õigusteabetalitus

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Märkused

Assigneering on ette nähtud selliste kulude katmiseks, mis võivad tekkida komisjoni poolt institutsioonile esitatud taotluse korral osaleda õigusteabetalituse (teabe talletamine institutsioonidevahelisse andmebaasi ja selle teabe levitamine) kulude kandmisel.

PEATÜKK 2 7 — TEAVE: HANKIMINE, ARHIVEERIMINE, VÄLJAANDMINE JA LEVITAMINE

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
2 7	Teave: hankimine, arhiveerimine, väljaandmine ja levitamine					
2 7 0	Püüdnud ulatusega konsultatsioonid, uuringud ja uurimused	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	

2 7 2	Dokumenteerimis-, raamatukogu- ja arhiveerimiskulud	5.14	1 333 500	1 278 000	1 166 483,68	87,48 %
	10 0		37 500			
			1 371 000			
2 7 4	Väljaandmine ja levitamine					
2 7 4 0	Euroopa Liidu Teataja	5.14	630 000	600 000	648 000,00	102,86 %
2 7 4 1	Üldväljaanded	5.14	1 185 000	1 482 000	1 155 276,45	97,49 %
	<i>Artikkel 2 7 4 — Vahesumma</i>		1 815 000	2 082 000	1 803 276,45	99,35 %
	Peatükk 2 7 — Kogusumma		3 148 500	3 360 000	2 969 760,13	94,32 %
	10 0		37 500			
	Kogusumma + reserv		3 186 000			

Artikkel 2 7 0 — Piiratud ulatusega konsultatsioonid, uuringud ja uurimused

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Artikkel 2 7 2 — Dokumenteerimis-, raamatukogu- ja arhiveerimiskulud

Arvandmed

	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
2 7 2	1 333 500	1 278 000	1 166 483,68
10 0	37 500		
Kogusumma	1 371 000	1 278 000	1 166 483,68

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- raamatute, dokumentide ja muude väljaannete ostmine ning olemasolevate fondide ajakohastamine,
- õigusteabe infotehnoloogiline talletamine ja sellise teabe ostmine,
- raamatukogu erivahendite ostmine,
- ajalehtede ning mitmesuguse üldperioodika ja bülletäänide tellimine,
- uudisteagentuuridele tehtud tellimused,
- raamatukogu teoste köitmine ja säilitamine,
- teatavatest institutsioonidevälistest õigusteabe andmebaasidest tehtavad teabeotsingud.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Artikkel 2 7 4 — Väljaandmine ja levitamine

Punkt 2 7 4 0 — Euroopa Liidu Teataja

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
630 000	600 000	648 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni poolt *Euroopa Liidu Teatajas* materjalide avaldamise kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 20 000 eurot.

Punkt 2 7 4 1 — Üldväljaanded

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
1 185 000	1 482 000	1 155 276,45

Märkused

Antud assigneering on nimelt ette nähtud Euroopa Kohtu lahendite kogumiku, kaasa arvatud Üldkohtu ja Avaliku Teenistuse Kohtu lahendid, samuti liidu õiguse kohtupraktika lühikokkuvõtte trükkimise ja levitamise kulude katteks.

Assigneering on samuti ette nähtud eelkõige Euroopa Liidu Kohtu aastaaruande ja muude külastajatele jagatavate Euroopa Liidu Kohut tutvustavate infotrukiste väljaandmise kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

JAOTIS 3 — INSTITUTSIOONI ERIÜLESANNETE TÄITMISE KULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
3 7	Teatavate institutsioonide ja organite kulud	5	45 000	40 000	33 419,55
	Jaotis 3 — Kogusumma		45 000	40 000	33 419,55

PEATÜKK 3 7 — TEATAVATE INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE KULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011	2011/2013
3 7	Teatavate institutsioonide ja organite kulud					
3 7 1	Euroopa Liidu Kohtule eriomased kulud					
3 7 1 0	Kohtukulud	5.14	45 000	40 000	33 419,55	74,27 %
3 7 1 1	Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklis 18 ette nähtud vahekohtukomitee	5.14	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Artikkel 3 7 1 — Vahesumma</i>		45 000	40 000	33 419,55	74,27 %
	Peatükk 3 7 — Kogusumma		45 000	40 000	33 419,55	74,27 %

Artikkel 3 7 1 — Euroopa Liidu Kohtule eriomased kulud

Punkt 3 7 1 0 — Kohtukulud

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
45 000	40 000	33 419,55

Märkused

Assigneering on ette nähtud kohtu töö normaalse sujumise tagamiseks kõigil neil juhtudel, kui on antud luba tasuta kohtumenetluseks, ning sellega kaetakse tunnistajate ja asjatundjatega seotud kulud, ekspertiisikulud, õigusabinõudega seotud kulud, advokaaditasud ja muud kulud, mis võivad jääda institutsiooni kanda.

Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on: p.m.

Punkt 3 7 1 1 — Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklis 18 ette nähtud vahekohtukomitee

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

JAOTIS 10 — MUUD KULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
10 0	Määratlemata otstarbega assigneeringud	5.14	15 707 000	p.m.	p.m.
10 1	Ettenägematute kulude reserv	5.14	p.m.	p.m.	p.m.
Jaotis 10 — Kogusumma			15 707 000	p.m.	p.m.

PEATÜKK 10 0 — MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
15 707 000	p.m.	p.m.

Märkused

RE-USE REPLACEMENT ERROR

Üldised eesmärgid

The re-use at this position could not be replaced due to the following error:

Reuse property filter class not found: No filter name/type is specified

Euroopa Kohus esitas 2011. aasta märtsis liidu seadusandjale oma põhikirja muutmise eelnõu ning oma kodukorra uuesti sõnastamise ja ajakohastamise ettepaneku. Muudatusettepanek avaldab eelarvele kõige suuremat mõju Üldkohtu suurst puudutavas osas, kuna Euroopa Kohus teeb ettepaneku suurendada 12 võrra (27-lt 39-ni) kohtunike arvu selle kohtu koosseisus, et tulla toime kohtuvaidluste hulga järsu suurenemisega.

See oluline muudatusettepanek, mille kohta komisjon on juba andnud soodsa arvamuse, on läbivaatamisel Euroopa Parlamendis ja nõukogus.

Seadusandliku võimu otsuse ootel teeb Euroopa Kohus ettepaneku kirjendada eelarveaastal 2013 vajalikud assigneeringud (kulud 12 kuuks „täielikul tegevusaastal” ja „lisakulud” seoses ametisse astumisega) oma eelarve jaotises 10 reservina (peatükk 10 0 „Määratlemata otstarbega assigneeringud”), kuna siis saab neid assigneeringuid vabastada ainult mõlema eelarvepädeva asutuse loal.

PEATÜKK 10 1 — ETTENÄGEMATUTE KULUDE RESERV

Arvandmed

Eelarve 2013	Assigneeringud 2012	Täitmine 2011
p.m.	p.m.	p.m.

1. S — Personal

1.1. S 1 — IV jagu — Euroopa Liidu Kohus

TEGEVUSÜKSUS JA PALGAAASTE	Euroopa Liidu Kohus			
	2012		2013	
	ALALISED AMETIKOHAD	AJUTISED AMETIKOHAD	ALALISED AMETIKOHAD	AJUTISED AMETIKOHAD
AD 16	5	–	5	–
AD 15	10	1	10	1
AD 14	39 ¹	44 ²	45 ³	45 ⁴
AD 13	98	–	100	–
AD 12	107 ⁵	66	102 ⁶	68
AD 11	69	73	67	75
AD 10	42	33	42	34
AD 9	129	1	137	1
AD 8	178	1	170	1
AD 7	126	–	156	–
AD 6	44	–	44	–
AD 5	40	–	49	28
KOKKU	887	219	927	253
AST 11	10	–	10	–
AST 10	10	1	12	1
AST 9	29	–	29	–
AST 8	35	5	41	5
AST 7	73	28	67	29
AST 6	67	24	65	24
AST 5	66	45	66	47
AST 4	81	68	81	42
AST 3	131	10	140	10
AST 2	84	5	84	5
AST 1	74	–	77	–
KOKKU	660	186	672	163
KÕIK KOKKU	1 547⁷	405	1 599⁸	416
Kõik kokku	1 952⁹		2 015^{10 11}	

1 Millest üks *ad personam* palgaastmel AD 15.

2 Millest üks *ad personam* palgaastmel AD 15.

3 Millest üks *ad personam* palgaastmel AD 15.

4 Millest üks *ad personam* palgaastmel AD 15.

5 Millest üks *ad personam* palgaastmel AD 14.

6 Millest üks *ad personam* palgaastmel AD 14.

7 Ilma assigneeringute eraldiseta ei hõlma ettenägematute kulude reservi seoses nende ametnikega, kes on lähetatud Euroopa Liidu Kohtu, Üldkohtu või Avaliku Teenistuse Kohtu liikmete juurde (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3).

8 Ilma assigneeringute eraldiseta ei hõlma ettenägematute kulude reservi seoses nende ametnikega, kes on lähetatud Euroopa Liidu Kohtu, Üldkohtu või Avaliku Teenistuse Kohtu liikmete juurde (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3).

9 Osalise tööajaga täidetavaid ametikohti võib kompenseerida, võttes igas kategoorias selle tagajärjel vabanenud ametikohtadele tööle muid teenistujaid.

10 Osalise tööajaga täidetavaid ametikohti võib kompenseerida, võttes igas kategoorias selle tagajärjel vabanenud ametikohtadele tööle muid teenistujaid.

11 Ei hõlma Euroopa Kohtu põhikirja muutmise seotud ametikohti (kohtunike arvu suurenemine): ajutised ametikohad 12

kohtuniku kabinetide jaoks – seitse ametikohta palgaastmel AD 14, 11 ametikohta palgaastmel AD 12, 12 ametikohta palgaastmel AD 11, kuus ametikohta palgaastmel AD 10, 12 ametikohta palgaastmel AST 4 ja 12 ametikohta palgaastmel AST 3; alalised ametikohad Üldkohtu kantselei jaoks: kolm AD 9, üks AD 5, ühe AST 2 ametikoha muutmine üheks ametikohaks palgaastmel AD 5, ühe AST 1 ametikoha muutmine üheks ametikohaks palgaastmel AD 5 ja kuue AST 1 ametikoha muutmine kuueks ametikohaks palgaastmel AST 3.